

По жалобам о нарушении статьи 6 Конвенции

По жалобам о нарушении пункта 1 статьи 6 Конвенции (уголовно-правовой и административно-правовой аспекты)

Вопрос о соблюдении права на справедливое судебное разбирательство дела

По делу обжалуется отказ высших судов в передаче предварительного вопроса на рассмотрение Европейского суда правосудия. По делу требования статьи 6 Конвенции нарушены не были.

Иллэнс де Схотен и Резабек против Бельгии

[Ullens de Schooten and Rezabek v. Belgium

] (№№ 3989/07 и 38353/07)

Постановление от 20 сентября 2011 г. [вынесено II Секцией]

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Кассационный суд и Государственный совет отказали в передаче вопросов, относящихся к толкованию права Европейских сообществ, затронутых в разбирательствах в указанных судах, в Суд правосудия Европейских сообществ (ныне – Суд правосудия Европейского союза) для вынесения предварительного решения.

ВОПРОСЫ ПРАВА

По поводу соблюдения пункта 1 статьи 6 Конвенции. Европейский Суд отметил, что в своем решении по делу CILFIT¹ Суд правосудия Европейских сообществ (далее – Суд правосудия) указал, что суды и трибуналы, решениям которых не противопоставлено судебное средство правовой защиты, не обязаны передавать ему вопрос², если они установили, что он не является существенным³ или что данное положение права сообществ уже истолковано Судом правосудия, или если правильное применение права сообществ столь очевидно, что не оставляет повода для какого-либо разумного сомнения. Европейский Суд также напомнил, что Конвенция не гарантирует как таковое любое право на передачу дела национальным судом в другой национальный или международный орган для вынесения предварительного решения. Если в какой-либо правовой системе источники права предусматривают, что определенная отрасль права подлежит толкованию конкретным судом, и требуют, чтобы иные суды и трибуналы передавали ему все вопросы, относящиеся к этой отрасли, то не противоречило бы функционированию такого механизма, если бы данный суд или трибунал до направления дела на предварительное разрешение вначале удостоверился в том, что до решения спора этот вопрос должен быть разрешен.

Тем не менее пункт 1 статьи 6 Конвенции возлагает на национальные суды, решениям которых в соответствии с национальным законодательством не противопоставлено судебное средство правовой защиты, обязанность приведения мотивов, основанных на исключениях, предусмотренных прецедентной практикой Суда правосудия, в любых решениях об отказе в передаче на рассмотрение последнего предварительного вопроса толкования права Европейского союза, особенно если применимое законодательство допускает такой отказ только при исключительных обстоятельствах. Как следует из решения по делу CILFIT, они, соответственно, должны излагать мотивы, позволяющие полагать, что вопрос не является существенным и что данное положение права Европейского союза уже было истолковано Судом правосудия или что правильное применение права сообществ столь очевидно, что не оставляет возможности для наличия какого-либо разумного сомнения. Европейский Суд отметил, что требование о приведении мотивов в настоящем деле было соблюдено. Кассационный суд отклонил ходатайство о передаче вопроса в Суд правосудия для предварительного разрешения по той причине, что вопрос о том, пользуется ли принцип приоритета права сообщества преимуществом по отношению к принципу *res judicata*⁴, уже являлся предметом разрешения Суда правосудия и получил объемное обоснование, опирающееся на прецедентную практику последнего. Государственный совет, со своей стороны, отклонил ходатайство на том основании, что отсутствует разумное сомнение в неприменимости соответствующих положений и что решение Суда правосудия о толковании

¹ Srl CILFIT and Lanificio di Gavardo SpA v. Ministry of Health, Case 283/81, European Court Reports 1982, page 03415.

² Очевидно, имеется в виду передача вопроса на рассмотрение международного органа (*прим. переводчика*).

³ Или относимым (*прим. переводчика*).

⁴ *Res judicata* (лат.) – разрешенное дело. Имеется в виду принцип незыблемости судебного решения (*прим. переводчика*).

иных положений права Европейского союза не может каким-либо образом повлиять на рассматриваемое дело.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу требования статьи 6 Конвенции нарушены не были (принято единогласно).